



EUROOPAN UNIONIN
NEUVOSTO

Bryssel, 27. marraskuuta 2006 (15.01)
(OR. fr)

15839/06

PUBLIC 60

ILMOITUS

Asia: KUUKAUSITTAINEN LUETTELO NEUVOSTON SÄÄDÖKSISTÄ
LOKAKUU 2006

Tämä asiakirja sisältää:

- **liitteessä I** luettelon neuvoston lokakuussa 2006 antamista lopullisista säädöksistä. Luettelon liitteenä ovat neuvoston pöytäkirjaan merkityt lausumat, joihin yleisöllä on oikeus tutustua (**liite II**). Luettelossa mainitaan myös mahdolliset vastaan äänestäneet ja äänestämästä pidäytyneet sekä äänestyselitykset ja äänestysääntö.
- **liitteessä III** luettelon neuvoston lokakuussa 2006 antamista muista säädöksistä ja päätöksistä¹ tarvittaessa äänestystuloksineen ja äänestyselityksineen sekä lausumat, joihin yleisöllä on neuvoston päätöksen mukaisesti oikeus tutustua.

Tähän asiakirjaan voi tutustua myös Internetissä osoitteessa "<http://consilium.europa.eu>", kohdassa "Asiakirjat" / "Luettelo neuvoston säädöksistä". Luettelossa mainitut asiakirjat ovat saatavissa neuvoston julkisesta asiakirjahakemistosta "<http://register.consilium.europa.eu>".

On syytä huomata, että ainoastaan säädösten lopullista antamista koskevat pöytäkirjat ovat todistusvoimaisia. Kyseisten pöytäkirjojen otteet ovat saatavissa sähköpostiosoitteesta "transparency@consilium.europa.eu".

¹ Lukuun ottamatta joitakin luonteeltaan rajallisia säädöksiä, kuten menettelyä koskevia päätöksiä, nimityksiä, kansainvälisissä sopimuksissa perustettujen elinten päätöksiä, yksittäisiä talousarviopäätöksiä jne.

LOKAKUU 2006				
LOPULLISET SÄÄDÖKSET	HYVÄKSYTYT ASIAKIRJAT	LAUSUMAT	ÄÄNESTYS- SÄÄNTÖ	ÄÄNESTYS
5. ja 6.10.2006 pidetty neuvoston 2752. istunto (oikeus- ja sisäasiat)				
Neuvoston puitepäättös vastavuoroisen tunnustamisen periaatteen soveltamisesta menetetyksi tuomitsemista koskeviin päätöksiin	14622/04 + COR 1 + COR 2 (lv) + COR 3 + COR 4 (hu) + COR 5 (nl) + COR 6 (da) + REV 1 (pt) + REV 1 COR 1 (pt) + REV 2 (de) + REV 2 COR 1 (de)	132/06, 133/06, 134/06, 135/06, 136/06	Yksimielisyys	Kaikki jäsenvaltiot äänestivät puolesta
Neuvoston päätös turvapaikka- ja maahanmuuttopolitiikkaan liittyviä jäsenvaltioiden toimenpiteitä koskevan keskinäisen tiedottamisjärjestelmän käyttöön otosta	12758/06 + COR 1 (el)		Määräenemmistö	Kaikki jäsenvaltiot äänestivät puolesta

LOKAKUU 2006				
LOPULLISET SÄÄDÖKSET	HYVÄKSYTYT ASIAKIRJAT	LAUSUMAT	ÄÄNESTYS- SÄÄNTÖ	ÄÄNESTYS
Neuvoston päätös diplomaatti- ja konsuliedustustojen yhteisen konsuliohjeiston liitteessä 2 olevan luettelon A muuttamisesta Indonesian diplomaatti- ja virkapassin haltijoita koskevan viisumipakon osalta	12853/06		Määräenemmistö	Kaikki jäsenvaltiot äänestivät puolesta
Neuvoston direktiivi tavaroiden maahantuonnissa pieninä muina kuin kaupallisina lähetyksinä kolmansista maista sovellettavista verovapautuksista (kodifioitu toisinto)	8447/06 + COR 1 (nl) + COR 2 (lt) + COR 3 (fi) + COR 4 (es)		Yksimielisyys	Kaikki jäsenvaltiot äänestivät puolesta
Neuvoston asetus erityistoimenpiteistä silkkiäistoukkien kasvatuksen edistämiseksi (kodifioitu toisinto)	8448/06 + COR 1 (nl) + COR 2 (pt) + COR 3 (et) + COR 4 (lv) + COR 5 (lt) + COR 6 (hu) + COR 7 (pl) + COR 8 (sk) + COR 9 (sl)		Määräenemmistö	Kaikki jäsenvaltiot äänestivät puolesta

LOKAKUU 2006				
LOPULLISET SÄÄDÖKSET	HYVÄKSYTYT ASIAKIRJAT	LAUSUMAT	ÄÄNESTYS- SÄÄNTÖ	ÄÄNESTYS
Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus paikallista rajaliikennettä koskevan järjestelyn käyttöönotosta jäsenvaltioiden maaulkorajoilla sekä Schengenin yleissopimuksen säännösten muuttamisesta 12.10.2006 pidetty neuvoston 2754. istunto (liikenne, televiestintä ja energia) Neuvoston asetus korkealaatuisen naudanlihan tiettyjä tuontikiintiöitä koskevista edellytyksistä Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus toisesta Marco Polo -ohjelmasta yhteisön rahoitustuen myöntämiseksi tavarankuljetusjärjestelmän ympäristönsuojelun tason parantamista varten ("Marco Polo II") ja asetuksen (EY) N:o 1382/2003 kumoamisesta	PE-CONS 3607/06 + REV 1 (pl) 13096/06 + COR 1 (fi) PE-CONS 3620/06 + COR 1 (de) + COR 2 (nl) + COR 3 (cs) + REV 1 (lv) + REV 2 (lt) + REV 3 (mt)		Määräenemmistö Määräenemmistö Määräenemmistö	Kaikki jäsenvaltiot äänestivät puolesta Kaikki jäsenvaltiot äänestivät puolesta Kaikki jäsenvaltiot äänestivät puolesta

LOKAKUU 2006				
LOPULLISET SÄÄDÖKSET	HYVÄKSYTYT ASIAKIRJAT	LAUSUMAT	ÄÄNESTYS- SÄÄNTÖ	ÄÄNESTYS
Euroopan parlamentin ja neuvoston päätös kilpailukyvyn ja innovoinnin puiteohjelman (2007–2013) perustamisesta	PE-CONS 3622/06 + COR 1 (fr) + COR 2 (fr) + COR 3 (lv) + REV 1 (lt) + REV 2 (es) + REV 3 (cs)	137/06, 138/06	Määräenemmistö	Kaikki jäsenvaltiot äänestivät puolesta
Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus vitamiinien, kivennäisaineiden ja eräiden muiden aineiden lisäämisestä elintarvikkeisiin	PE-CONS 3617/06 + COR 1 + REV 1 (lt) + REV 1 COR 1 (lt) + REV 2 (pl) + REV 2 COR 1 (pl) + REV 3 (fr) + REV 4 (lv) + REV 5 (et) + REV 6 (de)	139/06, 140/06, 141/06, 142/06, 143/06, 144/06, 145/06, 146/06	Määräenemmistö	Kaikki jäsenvaltiot äänestivät puolesta, paitsi Tanska äänesti vastaan
Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus elintarvikkeita koskevista ravitsemus- ja terveysväitteistä	PE-CONS 3616/5/06 REV 5 + COR 1 (fi) + COR 2 (da) + COR 3 (sv) + REV 6 (et) + REV 7 (nl) + REV 8 (lt)	147/06, 148/06, 149/06, 150/06, 151/06, 152/06, 153/06, 154/06, 155/06	Määräenemmistö	Kaikki jäsenvaltiot äänestivät puolesta, paitsi Tanska ja Ruotsi äänestivät vastaan Irlanti ja Alankomaat pidättyivät äänestämästä

LOKAKUU 2006				
LOPULLISET SÄÄDÖKSET	HYVÄKSYTYT ASIAKIRJAT	LAUSUMAT	ÄÄNESTYS- SÄÄNTÖ	ÄÄNESTYS
16. ja 17.10.2006 pidetty neuvoston 2755. istunto (yleiset asiat ja ulkosuhteet) Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus eurooppalaista naapuruuden ja kumppanuuden välinettä koskevista yleisistä määräyksistä	PE-CONS 3633/06 + COR 1 + COR 2 (es) + COR 3 (hu) + COR 4 (et) + COR 5 (de)	156/06	Määräenemmistö	Kaikki jäsenvaltiot äänestivät puolesta
23.10.2006 pidetty neuvoston 2757. istunto (ympäristö) Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi sisävesialusten teknisistä vaatimuksista ja neuvoston direktiivin 82/714/ETY kumoamisesta	PE-CONS 3629/06	157/06	Määräenemmistö	Kaikki jäsenvaltiot äänestivät puolesta
Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus lastenlääkkeistä sekä asetuksen (ETY) N:o 1768/92, direktiivin 2001/20/EY, direktiivin 2001/83/EY ja asetuksen (EY) N:o 726/2004 muuttamisesta	PE-CONS 3623/06 + COR 1 (sv) + COR 2 (fi) + COR 3 (cs) + REV 1 (lv) + REV 2 (hu) + REV 3 (mt) + REV 4 (hu) + REV 5 (hu)	158/06, 159/06, 160/06	Määräenemmistö	Kaikki jäsenvaltiot äänestivät puolesta

LOKAKUU 2006				
LOPULLISET SÄÄDÖKSET	HYVÄKSYTYT ASIAKIRJAT	LAUSUMAT	ÄÄNESTYS- SÄÄNTÖ	ÄÄNESTYS
Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus teknisten sääntöjen ja hallinnollisten menettelyjen yhdenmukaistamisesta siviili-ilmailun alalla annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 3922/91 muuttamisesta 24. ja 25.10.2006 pidetty neuvoston 2758. istunto (maatalous ja kalastus) Neuvoston asetus asetuksen (EY) N:o 1907/90 muuttamisesta munien pesemistä koskevan poikkeuksen osalta - Neuvoston direktiivi vesiviljelyeläimiin ja niistä saataviin tuotteisiin sovellettavista eläinten terveyttä koskevista vaatimuksista sekä vesieläinten tiettyjen tautien ehkäisemisestä ja torjunnasta - Neuvoston päätös tietyistä eläinlääkintäalan kustannuksista tehdyn päätöksen 90/424/ETY muuttamisesta	PE-CONS 3632/06 + COR 1 (fi) 13515/06 11870/06 + COR 1 + COR 2 (fi) 11871/06	161/06, 162/06, 163/06	Määräenemmistö Määräenemmistö Määräenemmistö Määräenemmistö	Kaikki jäsenvaltiot äänestivät puolesta, paitsi Ruotsi pidättyi äänestämästä Kaikki jäsenvaltiot äänestivät puolesta Kaikki jäsenvaltiot äänestivät puolesta Kaikki jäsenvaltiot äänestivät puolesta

LOKAKUU 2006				
LOPULLISET SÄÄDÖKSET	HYVÄKSYTYT ASIAKIRJAT	LAUSUMAT	ÄÄNESTYS- SÄÄNTÖ	ÄÄNESTYS
Neuvoston asetus neuvoston asetuksen (EY) N:o 1207/2001 muuttamisesta Paneurooppa–Välimeri-alkuperäkumulaatiojärjestelmän käyttöönoton seurauksien osalta	11463/06 + COR 2 (i) + COR 3 (el) + COR 4 (pt) + COR 5 (mt) + REV 1 (nl) + REV 1 COR 1 (nl) + REV 2 (sl) + REV 3 (de) + REV 4 (cs)		Määräenemmistö	Kaikki jäsenvaltiot äänestivät puolesta
Neuvoston asetus asetuksen (EY) N:o 51/2006 Koillis-Atlantilla laitonta, ilmoittamatonta ja sääntelemätöntä kalastusta harjoittavia aluksia koskevien säännösten muuttamisesta	13729/06		Määräenemmistö	Kaikki jäsenvaltiot äänestivät puolesta

LAUSUMA 132/06

Neuvoston lausuma johdanto-osan 15 kappaleen osalta

"Omaisuuuden palauttamista lailliselle omistajalleen koskevan erillisen välineen mahdollista käyttöön ottamista harkitaan."

LAUSUMA 133/06

Neuvoston lausuma

"Neuvosto toteaa, että tässä puitepäätyöksessä tarkoitetyt keskeiset oikeusperiaatteet ovat periaatteita, jotka koskevat demokratiaa, laillisuutta, yhdenvertaisuutta, ajatuksen-, sanan- ja ilmaisunvapautta, lehdistönvapautta sekä kokoontumis- ja yhdistymisvapautta."

Neuvoston lausuma

"2 artiklan h alakohdassa oleva määritelmä turvaa sen, että 8 artiklan 2 kohdan f alakohdassa säädetty kieltäytymisperuste ei voi estää menetetyksi tuomitsemista koskevien päätösten tunnustamista ja täytäntöönpanoa, jos menetetyksi tuomitsemista koskevaan päätökseen johtava rikosoikeudellinen menettely sisältää sekä päätöksen tehneessä valtiossa tehdyn esirikoksen että sen jälkeistä rahapesua, jota on saatettu suorittaa täytäntöönpanovaltion alueella tai muualla päätöksen tehneen valtion ulkopuolella. Tämän puitepäätöksen tarkoitus toteutuu alueperiaatetta vahingoittamatta, kun säädetään, että mainitunlaisissa tapauksissa esirikoksen tekopaikka on menetetyksi tuomitsemista koskevan päätöksen tunnustamisen ja täytäntöönpanon kannalta ratkaiseva tekijä."

LAUSUMA 135/06

7 artiklan 5 kohdan mukainen Itävallan ilmoitus

"Itävalta ilmoittaa 7 artiklan 5 kohdan mukaisesti, että sen toimivaltaiset viranomaiset eivät tunnusta eivätkä pane täytäntöön menetetyksi tuomitsemisesta tilanteessa, jossa omaisuus tuomittiin menetetyksi 2 artiklan d alakohdan iv alakohdassa tarkoitettujen laajempien menetetyksi tuomitsemisvaltuuksien nojalla."

LAUSUMA 136/06

19 artiklan 2 kohdan mukainen Itävallan ilmoitus

"Itävalta ilmoittaa 19 artiklan 2 kohdan mukaisesti, että se hyväksyy vastavuoroisuuden pohjalta todistukset, jotka on laadittu tai joihin on liitetty käännös muulla Euroopan yhteisöjen toimielinten virallisella kielellä kuin saksan kielellä, eli edellyttäen, että jos päätöksen tehnyt jäsenvaltio toimii täytäntöönpanovaltiona, se hyväksyy todistukset, jotka on laadittu tai joihin on liitetty käännös saksan kielellä."

LAUSUMA 137/06

Yhdistyneen kuningaskunnan lausuma 27, 28 ja 29 artiklasta

"Yhdistynyt kuningaskunta on tietoinen, että ohjelman tieto- ja viestintätekniikkapolitiikkaa tukeva osa on yksi keino edistää i2010-strategian tavoitteita. Yhdistynyt kuningaskunta on tyytyväinen, että komissio aikoo ottaa huomioon Digitaalinen sisältö -ohjelmasta (eContent), eTEN-ohjelmasta ja MODINIS-ohjelmasta saadut kokemukset. Yhdistynyt kuningaskunta ei ole tässä yhteydessä vakuuttunut eTEN-ohjelmaan kuuluneiden hankkeiden hyödyllisyydestä, ja se toivoisi, että tämän alan tavoitteita edistettäisiin muilla toimenpiteillä, kuten parhaita toimintatapoja koskevilla toimilla ja aihekohtaisilla verkostoilla (jollaisia nykyään rahoitetaan MODINIS-ohjelmasta), jotka eivät edellytä yhtä mittavaa rahoitusta. Yhdistynyt kuningaskunta on kuitenkin tietoinen, että kilpailukyvyyn ja innovoinnin puiteohjelmaan kuuluvia tieto- ja viestintätekniisiä toimia edistetään eri tavalla kuin nykyisiin ohjelmiin kuuluvia toimia."

LAUSUMA 138/06

Komission lausuma

"Komissio toivoo lainsäädäntövallan käyttäjän kiinnittävän huomiota siihen, että perussäädöksessä mainittu rahoituskehys on tarpeen ilmoittaa käypinä hintoina viimeistään siinä vaiheessa, kun päätös julkaistaan lopullisesti Euroopan unionin virallisessa lehdessä. Tämä on varainhoidon tavanomaisten käytäntöjen mukaista ja sillä voidaan selkeästi varmistaa, että lainsäädäntövallan käyttäjän päätöstä noudatetaan. Kyseessä olevan kilpailukyvyyn ja innovoinnin puiteohjelman osalta määräraha on 3621,3 miljoonaa euroa käypinä hintoina."

LAUSUMA 139/06

Neuvoston ja komission lausuma

"Neuvosto ja komissio toteavat, että vitamiinien tai kivennäisaineiden lisäämistä koskevien väitteiden (ilmoitus tai kuvaus, joka ei ole yhteisön tai kansallisen lainsäädännön mukaan velvoittava, mukaan luettuina graafiset sekä kuvia tai symboleita sisältävät esitykset), kuten "sisältää ...", "... vakioitu", "lisätty...", ja "täydennetty...", olisi katsottava merkitsevän kuluttajan kannalta samaa kuin väite "... lähde", joka on määritelty elintarvikkeiden ravitsemus- ja terveystäitteitä koskevan asetuksen liitteessä."

LAUSUMA 140/06

Komission lausuma

"Komissio tarkastelee vitamiinien ja kivennäisaineiden lisäämistä koskevia rajoituksia koskevan 4 artiklan (toisen kohdan) yhteydessä uusien elintarvikeryhmien, esimerkiksi makeisten, sisällyttämistä asetuksen soveltamisalaan."

Komission lausuma

"Valmisteltaessa elintarvikkeiden ravintoarvomerkinnoistä annetun direktiivin 90/496/ETY tarkistamista komissio aikoo tarkastella seuraavia seikkoja vitamiinien ja kivennäisaineiden osalta:

- direktiivin 90/496/ETY liitteeseen sisältyvien viitearvojen ja merkittävänä määrinä pidettävien määrien tarkistaminen ja/tai päivittäminen,
- ravintoarvomerkinnoissä ilmoitettujen elintarvikkeeseen lisättyjen vitamiinien ja kivennäisaineiden sallittuja määriä koskevien hyväksyttävien poikkeamien määrittäminen.

Muutokset, joita saatetaan hyväksyä ravintoarvomerkinnoissä ilmoitettaviin pakollisiin tietoihin ravintoarvomerkinnoistä annetun direktiivin tarkistuksen yhteydessä, on otettava huomioon vitamiinien, kivennäisaineiden ja eräiden muiden aineiden lisäämisestä elintarvikkeisiin annetun asetuksen 7 artiklan 3 kohdassa.

Komissio aikoo mahdollisimman pian asetuksen antamisen jälkeen ja joka tapauksessa kahden vuoden kuluessa esittää ehdotuksen elintarvikkeisiin lisättävien vitamiinien ja kivennäisaineiden enimmäis- ja/tai vähimmäismäärien määrittämisestä ja niiden elintarvikkeisiin lisäämistä koskevista ehdoista, kuten 6 artiklan 2 alakohdassa säädetään."

Komission lausuma

"Komissio toteaa, että vahvistettaessa tietyille liitteeseen I sisältyville aineille enimmäismääriä ehtona voidaan pitää sellaisia pakkausmerkintöjen lisämainintoja, joiden tarkoituksena on kiinnittää tiettyjen kuluttajaryhmien huomio erityisriskeihin, joita tietyt aineet voivat aiheuttaa heille, jos nämä maininnat ovat perusteluja kansanterveyden suojeluun liittyvistä syistä."

Ruotsin lausuma

"Ruotsi kannattaa yhteistä kantaa vitamiinien, kivennäisaineiden ja eräiden muiden aineiden lisäämistä elintarvikkeisiin koskevan asetuksen osalta.

Vaikka luetteloa niistä elintarvikeryhmistä, joihin vitamiineja ja kivennäisaineita ei saa lisätä, voidaan täydentää myöhemmin, Ruotsi katsoo, että siihen voitaisiin jo nyt sisällyttää joitain lisäryhmiä, kuten erityisesti makeiset. Ruotsi katsoo, ettei vitamiineja ja kivennäisaineita pidä lisätä sellaisiin tuotteisiin, joiden ravintoarvo on vähäinen tai olematon, eikä esimerkiksi paljon rasvaa tai sokeria sisältäviin elintarvikkeisiin.

Koska lihavuus ja muut ravitsemukseen liittyvät kansansairaudet ovat kasvava ongelma, on ravinto- ja terveystieteiden kohdat otettava huomioon yhdenmukaistettaessa elintarvikkeiden täydentämistä koskevia sääntöjä EU:ssa.

Lisäperuste vitamiinien ja kivennäisaineiden makeisiin lisäämisen kieltämiselle on se, että lapset syövät paljon makeisia ja voi olla vaikea rajoittaa altistumista. Tämän lisäksi kuluttajia voi hämmäntää se, että makeisten kaltaiset tuotteet vaikuttavat niihin lisättyjen aineiden vuoksi hyödyllisiltä.

Ruotsi haluaa varmistaa, että turvallisuus ja kansanterveys otetaan huomioon sisämarkkinoita yhdenmukaistettaessa. On tärkeitä vahvistaa periaatteet, joissa otetaan huomioon kuluttajien tarve saada turvallisia tuotteita, jotka eivät ole harhaanjohtavia. Näin ollen Ruotsi tulee noudattamaan tätä linjaa käsiteltäessä vitamiinien ja kivennäisaineiden lisäämistä koskevaa ehdotusta."

LAUSUMA 144/06

Ranskan lausuma

4 artikla

"Jotta vältettäisiin sellaisten elintarvikkeiden markkinoille saattaminen, jotka soveltuvat huonosti vitamiini- ja kivennäisainelisien välittäjiksi, Ranskan valtuuskunta korostaa pitävänsä tärkeänä, että ravintosisältöprofiilit vahvistetaan ravitsemus- ja terveystuotteita koskevan asetuksen yhteydessä. Lisäksi se muistuttaa pitävänsä tärkeänä sitä, että kuluttajille annetut tiedot ovat täydellisiä ja täsmällisiä, ja toivoo, että tätä kysymystä tarkasteltaisiin uudestaan ensisijaisena asiana terveystuotteita koskevan asetuksen liitteen tarkistamisen yhteydessä. Lopuksi se muistuttaa pitävänsä tärkeänä ravintoarvomerkinnoista annetun direktiivin 90/496/EY tarkistamista, johon komissio on luvannut ryhtyä lähitulevaisuudessa.

Ranskan valtuuskunnan tavoitteena on näiden eri säännösten avulla varmistaa, että kuluttajat saavat kattavasti tietoa elintarvikkeiden koostumuksesta ja ravitsemuksellisesta arvosta."

LAUSUMA 145/06

Ranskan lausuma

III luku

"Ranskan valtuuskunta voi hyväksyä eräiden muiden aineiden lisäämistä käsittelevän III luvun, jos niiden aineiden tilannetta arvioidaan 16 artiklassa tarkoitetussa komission kertomuksessa. Se varaa itselleen kuitenkin mahdollisuuden tarvittaessa pyytää komissiota tekemään 8 artiklan 2 kohdan säännösten mukaisesti päätöksen, jolla yksi tai useampi näistä aineista sisällytetään liitteessä III olevaan A tai B osaan."

LAUSUMA 146/06

Ranskan lausuma

Liite I

"Ranskan valtuuskunta ilmoittaa, ettei liitteen I hyväksyminen vaikuta sen tulevaan, enimmäismääriä koskevaan kantaan, etenکään K-vitamiinin ja fluorin osalta."

Neuvoston lausuma

"Neuvosto toteaa, että lapsista on tullut merkittävä mainonnan kohderyhmä myös elintarvikealalla.

Se toteaa, että äskettäin annetun sopimattomia kaupallisia menettelyjä koskevan direktiivin mukaan "lapsiin kohdistuvan suoran kehotuksen sisällyttäminen mainokseen tarkoituksena suostutella lapsia tai lasten vanhempia tai muita aikuisia ostamaan mainostettuja tuotteita lapsille" katsotaan menettelyksi, jota pidetään kaikissa olosuhteissa sopimattomana.

Lisäksi neuvosto on pyytänyt jäsenvaltioita ja tarvittaessa komissiota¹ tekemään ja panemaan täytäntöön aloitteita, joiden tarkoituksena on terveellisen ruokavalion ja liikunnan edistäminen huolehtimalla muun muassa siitä, että kuluttajia ei johdeta harhaan mainonta-, markkinointi- tai myynninedistämistoimilla ja että varsinkaan lasten herkkäuskoisuutta ja heidän vähäistä kokemustaan tiedotusvälineistä ei käytetä hyväksi.

Edellä olevan perusteella neuvosto pyytää komissiota sisällyttämään 27 artiklan mukaisesti annettavaan arviointikertomukseen vaikutukset, joita ravitsemus- tai terveystuotteilla voi olla lapsiin, sekä liittämään siihen tarvittaessa asianmukaiset ehdotukset.

¹ Neuvoston päätelmät liikalihavuudesta, ravitsemuksesta ja liikunnasta, 3.6.2005 (asiak. 9803/05).

LAUSUMA 148/06

Neuvoston lausuma

"Neuvosto panee merkille, että komissio on pyytänyt viranomaiselta lausuntoa seuraaviin liittyvistä väitteistä: "omega-3-rasvahappojen lähde", "runsaasti omega-3-rasvahappoja", "runsaasti tyydyttymättömiä rasvoja", "runsaasti kertynyttä tyydyttymättömiä rasvoja" ja "runsaasti monitydyttymättömiä rasvoja".

Neuvosto pyytää komissiota toteuttamaan tarvittavat toimenpiteet mahdollisimman pian, heti kun lausunto on saatu, asetuksen liitteen muuttamiseksi tarvittaessa.

Lisäksi neuvosto pyytää komissiota harkitsemaan muutoksia liitteeseen "vähärasvaiseen lihaan" sovellettavien erityisedellytysten osalta."

LAUSUMA 149/06

Komission lausuma

"Komissio palauttaa mieliin, että elintarvikkeen haitallisia ominaisuuksia koskevia väitteitä koskevista kansallisista teknisistä standardeista ja määräyksistä on ilmoitettava komissiolle ja muille jäsenvaltioille direktiivin 98/34/EY nojalla. Perustamissopimuksen ja erityisesti sen 28–30 artiklan mukaisesti komissio tulee kiinnittämään erityistä huomiota siihen, etteivät nämä standardit ja määräykset aiheuta oikeudellisia tai tosiasiallisia esteitä yhteisön elintarvikekaupalle."

LAUSUMA 150/06

Komission lausuma

"Neuvoston pyynnöstä komissio ottaa tehtäväkseen tarkastella liitettä koskevien muutosten yhteydessä väitteen "[vitamiinin nimi] ja/tai [kivennäisaineen nimi] lähde" mahdollista selkeyttämistä."

LAUSUMA 151/06

Yhdistyneen kuningaskunnan lausuma

"Yhdistynyt kuningaskunta, joka muistuttaa kyseenalaistaneensa kahdesti EY:n perustamissopimuksen 95 artiklan käytön oikeusperustana, ilmoittaa olevansa eri mieltä 95 artiklan sopivuudesta tämän säädöksen oikeusperustaksi. Sen mielestä EY:n perustamissopimuksen 308 artikla olisi asianmukaisempi oikeusperusta."

LAUSUMA 152/06

Yhdistyneen kuningaskunnan lausuma

"Yhdistyneessä kuningaskunnassa toteutetaan ohjelmaa, jossa suositellaan viittä annosta hedelmiä ja kasviksia päivässä. Yhdistynyt kuningaskunta on sitä mieltä, etteivät julkisten viranomaisten kampanjoihin liittyvät yksinkertaiset viestit, joissa suositellaan terveellistä ruokavaliota, erityisesti tiettyä määrää hedelmiä tai kasviksia päivässä, kuulu tämän asetuksen soveltamisalaan. Sen vuoksi ei ole asianmukaista sisällyttää näitä väitteitä ravitsemusväitteitä koskevaan liitteeseen."

Yhdistyneen kuningaskunnan lausuma

"Yhdistynyt kuningaskunta on sitä mieltä, että tämä asetus olisi suhteutettava tarpeeseen ja että siinä olisi otettava tasapainoisesti huomioon sekä kuluttajien että alan elinkeinoelämän, erityisesti pienten ja keskisuurten yritysten, tarpeet.

Alkuperäistä ehdotusta on tältä osin parannettu ensimmäisen käsittelyn kuluessa. Yhdistynyt kuningaskunta on kuitenkin sitä mieltä, että menettelyn seuraavissa vaiheissa olisi vielä pyrittävä varmistamaan, että käyttämilleen terveystäiteille hyväksyntää hakevia elintarvikealan yrityksiä koskevat vaatimukset ovat oikeassa suhteessa lupamenettelyn tavoitteisiin nähden.

Yleisesti hyväksyttyyn tieteelliseen tietoon perustuvia terveystäitteitä koskeva menettely on suhteellisen kevyt, mutta asetusehdotuksessa esitettyyn toiseen lupamenettelyyn kuuluu yksityiskohtaisen hakemuksen toimittaminen Euroopan elintarviketurvallisuusviranomaiselle. Tämä on täysin perusteltua sairauden riskin vähentämistä koskevien väitteiden osalta. Yhdistynyt kuningaskunta on kuitenkin sitä mieltä, että muunlaisten terveystäitteiden osalta olisi vielä syytä tutkia, miten yksityiskohtaisen hakemuksen valmisteleminen vaikuttaa yrityksiin, erityisesti pieniin ja keskisuuriin yrityksiin, ja kartoittaa oikeasuhteisempia vaihtoehtoja."

LAUSUMA 154/06

Italian lausuma

"Italian valtuuskunta katsoo, että asetusehdotuksessa olisi otettava huomioon yhteisön Codex Alimentarius -elimissä omaksumat kannat. Erityisesti ehdotuksen liitteeseen sisältyvissä ravitsemusväitteissä olisi aina kun mahdollista noudatettava Codex Alimentariuksessa esitettyjä asiaankuuluvia pitoisuuksia, ja Codex Alimentariuksen tulisi olla velvoittava vastaavia yhteisön päätöksiä tehtäessä tai muutettaessa."

LAUSUMA 155/06

Irlannin, Tanskan, Alankomaiden ja Ruotsin yhteinen lausuma

"Irlanti, Alankomaat, Tanska ja Ruotsi ovat pahoillaan siitä, että elintarvikkeita koskevista ravitsemus- ja terveystieteilijöiden annettavan asetuksen 4 artiklassa säädetty poikkeus sallii ravitsemusväitteiden esittämisen myös niissä tapauksissa, joissa tuotteen ravintosisältöprofiili ylittyy.

Irlanti, Alankomaat, Tanska ja Ruotsi ovat sitä mieltä, ettei elintarvikevalmistajien pitäisi sallia esittää pakkauksissa terveystieteilijöiden- tai ravitsemusväitteitä, jotka estävät havaitsemasta tuotteen todellista ravitsemuksellista arvoa. Väitteiden pitäisi auttaa kuluttajia tekemään ruokavaliota koskevia tietoisia päätöksiä. Ottaen huomioon lihavuuteen liittyvät haasteet olisi tärkeää huolehtia siitä, että kaikki ravitsemus- ja terveystieteilijöiden väitteet esitetään selkeästi ja yksiselitteisesti ja että niillä pyritään auttamaan kuluttajia tekemään terveyttä edistäviä valintoja eikä johtamaan heitä harhaan."

Komission lausuma

"Ennen vuosiksi 2007–2010 laadittujen strategia-asiakirjojen ja monivuotisten tavoiteohjelmien muodollista esittelyä komissio tiedottaa komitealle uusien perusteiden soveltamisesta muun muassa arvioitaessa edistymistä sovittujen tavoitteiden saavuttamisessa – erityisesti hallinnon ja uudistusten osalta – sekä rahoitukseen liittyviä tuloksia.

Samat tiedot vuosien 2011–2013 osalta esitetään välitarkistuksen yhteydessä.

Laatiessaan maakohtaista varainjakoa maita koskevissa strategia-asiakirjoissa ja monivuotisissa tavoiteohjelmissa komissio käyttää tuen määrän perusteena edunsaajamaille ja -alueille nykyisissä rahoituskehyksissä myönnettyä tukea. Kyseisten maiden valmius asettaa ja panna täytäntöön unionin kanssa sovittuja tavoitteita otetaan asianmukaisesti huomioon ja tulevaa rahoitusta lisätään vastaavasti.

Strategia-asiakirjoissa otetaan myös asianmukaisesti huomioon voimassa olevat aluepolitiikat sekä niissä esitetyt painopisteet ja sitoumukset.

Eurooppalaisen naapuruus- ja kumppanuusvälineen talousarvion mukauttamisen yhteydessä komissio aikoo – osana vuosittaista talousarviomenettelyä – esittää EU:n itäisten naapurivaltioiden ja EU:n eteläisten naapurivaltioiden kanssa käytävää yhteistyötä koskevia lukuja."

Komission lausuma

"Komissio sitoutuu tekemään tämän direktiivin täytäntöönpanossa tiivistä yhteistyötä RNKK:n kanssa sekä liitteiden mukauttamisen että jäsenvaltioissa tapahtuvan direktiivin soveltamisen osalta ja ottamaan huomioon kaikki RNKK:n tässä yhteydessä tekemät aloitteet."

Komission lausuma

"Syöpää ja perimän muutoksia aiheuttaviksi tai lisääntymiselle vaarallisiksi luokiteltujen aineiden riskit huomioon ottaen komissio pyytää ihmisille ja eläimille tarkoitettuja lääkkeitä koskevista yhteisön lupa- ja valvontamenettelyistä ja Euroopan lääkeviraston perustamisesta 31 päivänä maaliskuuta 2004 annetun asetuksen (EY) N:o 726/2004 5 artiklan 3 kohdan ja 57 artiklan 1 kohdan p alakohdan nojalla Euroopan lääkevirastoon kuuluvaa ihmisille tarkoitettuja lääkkeitä käsittelevää komiteaa antamaan lausunnon kyseisiin luokkiin kuuluvien aineiden käytöstä ihmisille tarkoitettujen lääkkeiden apuaineena.

Komissio toimittaa ihmisille tarkoitettuja lääkkeitä käsittelevän komitean lausunnon Euroopan parlamentille ja neuvostolle.

Kuuden kuukauden kuluessa siitä, kun ihmisille tarkoitettuja lääkkeitä käsittelevä komitea on esittänyt lausuntonsa, komissio ilmoittaa Euroopan parlamentille ja neuvostolle, mihin lausunnon perusteella mahdollisesti tarvittaviin jatkotoimiin se aikoo ryhtyä."

LAUSUMA 159/06

Neuvoston lausuma

"Neuvosto toteaa, että 40 artiklassa tarkoitetun rahoituksen on oltava vuonna 2007 alkavana ajanjaksona voimassa olevien rahoituskehysten mukainen."

LAUSUMA 160/06

Neuvoston lausuma

"Neuvosto toteaa, että lastenlääkekomitean työjärjestystä laadittaessa olisi harkittava menetelmiä hakemusten kokonaiskäsittelyajan rajoittamiseksi."

Komission lausuma

Lohikalojen Gyrodactylosis

"Komissio aikoo tulevaisuudessakin varmistaa, että *Gyrodactylus salaris* -loiselle alttiita makeassa vedessä olevia merilohikantoja suojellaan luontotyyppidirektiivin 92/43/ETY mukaisesti. Tämä on mahdollista direktiiviehdotuksen direktiivin 43 artiklan nojalla. Artiklaa voidaan käyttää oikeusperustana komission päätöksen 2004/453/EY mukaisten nykyisten toimenpiteiden siirtämiseksi uuden direktiivin soveltamisalaan.

Komissio aikoo direktiivin 63 artiklan 3 kohdan mukaisesti esittää elintarvikeketjua ja eläinten terveyttä käsittelevälle pysyvälle komitealle ehdotuksen päätöksen 2004/453/EY mukaisten nykyisten *Gyrodactylus salarista* koskevien takeiden säilyttämisestä."

Komission lausuma

Karpin kevätviremia

"Komissio toteaa useiden karpintuottajajäsenvaltioiden olevan huolissaan seurauksista, joita kevätviremiaa (SVC) koskevien yhteisön säännösten yhdenmukaistamisella olisi. Direktiivin voimaantulon jälkeen, mutta ennen sen soveltamispäivää, komissio arvioi pyynnöstä ja esitettyjen perusteiden pohjalta uudelleen, onko SVC sisällytettävä direktiiviehdotuksen liitteessä IV olevaan II osaan. Tarvittaessa komissio voi tämän arvioinnin perusteella direktiiviehdotuksen 61 artiklan 2 kohtaa noudattaen toimittaa elintarvikeketjua ja eläinten terveyttä käsittelevälle pysyväälle komitealle ehdotuksen direktiivin kyseisen liitteen muuttamiseksi sekä neuvostolle ehdotuksen päätöksen 90/424/ETY mahdollisesta tarkistuksesta sen osalta, että Euroopan kalatalousrahastosta voidaan rahoittaa vain toimenpiteitä, joilla torjutaan yhdenmukaistettujen yhteisön säännösten piiriin kuuluvia tauteja."

Yhdistyneen kuningaskunnan ministerin lausuma

"Yhdistynyt kuningaskunta pitää valitettavana, ettei ollut mahdollista sopia asiakirjan 11870/06 tekstiin sisällytettävästä nimenomaisesta viittauksesta siihen, että Gyrodactylus salariksen valvonta on yhteisölle tärkeää kyseiselle loiselle alttiin luonnonvaraisen merilohikannan suojelemiseksi. Yhdistynyt kuningaskunta on kuitenkin tyytyväinen asiakirjassa 11872/06 ADD 1 olevaan komission lausumaan, jonka mukaan tämä aikoo tulevaisuudessakin edistää merilohikantojen suojelua uuden direktiivin 43 artiklan nojalla ja erityisesti antaa elintarvikeketjua ja eläinten terveyttä käsittelevälle pysyväälle komitealle ehdotuksen, jossa esitetään nykyisten päätöksen 2004/453 mukaisten G. salarista koskevien takeiden säilyttämistä."

LOKAKUU 2006	
MUUT SÄÄDÖKSET	Julkistetut äänestystulokset
5. ja 6.10.2006 pidetty neuvoston 2752. istunto (oikeus- ja sisäasiat) Neuvoston päätös Euroopan yhteisön liittymisestä kansainvälistä yksityisoikeutta käsittelevään Haagin konferenssiin Asiak. 7591/06 + COR 1 (de) + COR 2 (fi) Neuvoston asetus lopullisen polkumyyntitullin käyttöönotosta tiettyjen Kiinan kansantasavallasta ja Vietnamista peräisin olevien sellaisten jalkineiden tuonnissa, joiden päälliset ovat nahkaa, ja kyseisessä tuonnissa käyttöön otetun väliaikaisen tullin lopullisesta kantamisesta Asiak. 12516/1/06 REV 1 Neuvoston yhteinen kanta entisen Jugoslavian alueen kansainvälisen rikostuomioistuimen toimeksiannon tehokasta täytäntöönpanoa tukevia lisätoimenpiteitä koskevan yhteisen kannan 2004/694/YUTP voimassaolon jatkamisesta Asiak. 12584/06 Neuvoston päätös yhteisön koheesiopolitiikan strategisista suuntaviivoista Asiak. 11807/06 + REV 2 (hu) + REV 3 (nl) + REV 4 (cs) + REV 5 (fr) + REV 6 (pl) + REV 7 (de), 13069/1/06 REV 1 Neuvoston asetus Euroopan yhteisön ja Komorien liiton välisen kalastuskumppanuussopimuksen tekemisestä Asiak. 12506/1/06 REV 1 Neuvoston asetus Euroopan yhteisön ja Seychellien tasavallan välisen kalastuskumppanuussopimuksen tekemisestä Asiak. 12505/1/06 REV 1	Yhdistynyt kuningaskunta pidättyi äänestämästä

LOKAKUU 2006	
MUUT SÄÄDÖKSET	Julkistetut äänestystulokset
10.10.2006 pidetty neuvoston 2753. istunto (talous- ja rahoitusasiat)	
Neuvoston asetus Australiasta, Intiasta, Indonesiasta ja Thaimaasta peräisin olevien polyesteriä olevien synteettikatkokuitujen tuontiin sovellettavan polkumyyntitullin kumoamisesta ja kyseistä tuontia koskevien menettelyjen päättämisestä neuvoston asetuksen (EY) N:o 384/96 11 artiklan 2 kohdan mukaisten, toimenpiteiden voimassaolon päättymistä koskevien tarkastelujen jälkeen sekä 11 artiklan 3 kohdan mukaisen, vastaavaa Thaimaasta peräisin olevaa tuontia koskevan osittaisen välivaiheen tarkastelun päättämisestä Asiak. 12700/06	Belgia, Tšekki, Saksa, Kreikka, Espanja, Irlanti, Italia ja Puola äänestivät vastaan Portugali pidättyi äänestämästä
Neuvoston asetus Euroopan talousyhteisön ja Guinea-Bissaun tasavallan hallituksen välisessä Guinea-Bissaun rannikon edustalla harjoitettavaa kalastusta koskevassa sopimuksessa määrättyjen kalastusmahdollisuuksien ja taloudellisen korvauksen vahvistamisesta tehdyn pöytäkirjan voimassaoloajan jatkamista 16 päivän kesäkuuta 2006 ja 15 päivän kesäkuuta 2007 väliseksi ajaksi koskevan sopimuksen tekemisestä kirjeenvaihtona Asiak. 10455/06	
Neuvoston lausunto Unkarin tarkistetusta lähentymisohjelmasta Asiak. 13763/06	
12.10.2006 pidetty neuvoston 2754. istunto (liikenne, televiestintä ja energia)	
Neuvoston päätös Alppien suojelua koskevan yleissopimuksen täytäntöönpanosta liikenteen alalla tehdyn pöytäkirjan (pöytäkirja liikenteestä) allekirjoittamisesta yhteisön puolesta Asiak. 9229/1/06 REV 1	

LOKAKUU 2006	
MUUT SÄÄDÖKSET	Julkistetut äänestystulokset
16. ja 17.10.2006 pidetty neuvoston 2755. istunto (yleiset asiat ja ulkosuhteet) - Euroopan unionin ja Amerikan yhdysvaltojen välinen sopimus lentoyhtiöiden PNR- eli matkustajarekisteritietojen käsittelemisestä ja siirtämisestä Yhdysvaltojen sisäisen turvallisuuden ministeriö Asiak. 13216/06 + REV 1 (fi) - Neuvoston päätös lentoyhtiöiden PNR- eli matkustajaluettelotietojen käsittelemisestä ja siirtämisestä Yhdysvaltojen sisäisen turvallisuuden ministeriölle tehdyn Euroopan unionin ja Amerikan yhdysvaltojen sopimuksen allekirjoittamisesta Euroopan unionin puolesta Asiak. 13226/06 + COR 1 (fi) - Amerikan yhdysvaltojen sisäisen turvallisuuden ministeriön (Department of Homeland Security, DHS) neuvoston puheenjohtajalle ja komissiolle toimittama kirje, joka koskee tiettyjen DHS:n 11 päivänä toukokuuta 2004 antamien, lentoyhtiöiden toimesta tapahtuvaan matkustajaluettelotietojen (PNR) siirtämiseen liittyvien sitoumusten tulkintaa Asiak. 13738/06 + REV 1 (fi) - Neuvoston puheenjohtajan ja komission vastaus Yhdysvaltojen sisäisen turvallisuuden ministeriön kirjeeseen Asiak. 13835/06 Neuvoston asetus yksipuolisista siirtymäkauden toimenpiteistä yhteisön tariffikiintiön avaamiseksi tietyille Sveitsistä peräisin oleville maataloustuotteille annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 7/2005 kumoamisesta Asiak. 11115/06 Neuvoston päätös Euroopan unionin siviili- ja sotilasalan tukitoimesta Darfurin alueella Sudanissa toteutettavalle Afrikan unionin operaatiolle hyväksytyn yhteisen toiminnan 2005/557/YUTP täytäntöönpanosta Asiak. 13528/06	

LOKAKUU 2006	
MUUT SÄÄDÖKSET	Julkistetut äänestystulokset
Neuvoston yhteinen toiminta Euroopan unionin yhdenmukaisuudesta oikeusvaltio-operaatiosta Irakin osalta, EUJUST LEX, hyväksytyn yhteisen toiminnan 2005/190/YUTP muuttamisesta ja jatkamisesta Asiak. 13171/06 Neuvoston päätös Euroopan yhteisöjen ja niiden jäsenvaltioiden sekä Romanian välisestä assosiaatiosta tehtyyn Eurooppa-sopimukseen liitettävän teollisuustuotteiden vaatimustenmukaisuuden arviointia ja hyväksymistä koskevan lisäpöytäkirjan allekirjoittamisesta yhteisön puolesta (PECA) Asiak. 12866/06 + COR 1 (en) + COR 2 + COR 3 + COR 4 (en) 23.10.2006 pidetty neuvoston 2757. istunto (ympäristö) Neuvoston asetus tietyistä menettelyistä, joita noudatetaan Euroopan yhteisöjen ja niiden jäsenvaltioiden sekä Albanian tasavallan välistä vakautus- ja assosiaatiosopimusta sekä Euroopan yhteisön ja Albanian tasavallan välistä väliaikaista sopimusta sovellettaessa Asiak. 11734/06 Neuvoston asetus lopullisen polkumyyntitullin käyttöönotosta Amerikan yhdysvalloista peräisin olevan etanoliamiinin tuonnissa Asiak. 13393/06 Neuvoston päätös Valko-Venäjän tiettyihin virkamiehiin kohdistuvista rajoittavista toimenpiteistä hyväksytyn yhteisen kannan 2006/276/YUTP täytäntöönpanosta Asiak. 13348/06	

LOKAKUU 2006	
MUUT SÄÄDÖKSET	Julkistetut äänestystulokset
- Neuvoston päätös Euroopan yhteisön ja Uruguayn välisen sopimuksen tekemisestä kirjeenvaihtona Asiak. 13193/06 - Neuvoston asetus Euroopan yhteisön ja Uruguayn GATT 1994 -sopimuksen XXIV artiklan 6 kohdan perusteella kirjeenvaihtona tekemän sopimuksen täytäntöönpanosta sekä tariffi- ja tilastonomikkeistöstä ja yhteisestä tullitariffista annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2658/87 liitteen I muuttamisesta Asiak. 13195/06 + COR 1 (en) 23.10.2006 päätökseen saatettu kirjallinen menettely Neuvoston vahvistama yhteinen kanta Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen antamiseksi kehitysyhteistyön rahoitusvälineen perustamisesta Asiak. 11944/06 + COR 1 + ADD 1	